



## Perfil dos Anunciantes / Profile of the Advertisers

### AGRALE

A Agrale é, hoje, uma das principais montadoras do País, com unidades nas cidades de Caxias do Sul, no Brasil, além de Buenos Aires, na Argentina, e Bogotá, Colômbia. É também a única empresa de capital 100% brasileiro que produz veículos, tratores e motores a diesel.

A trajetória da Agrale começou em 1965. O primeiro produto desenvolvido com tecnologia própria foi o compacto trator 4100, modelo comercializado até hoje. Em 1967, a empresa passou a fabricar motores estacionários movidos a diesel e, na década de 80, lançou o seu primeiro caminhão, o TX 1100.

Nesses mais de 40 anos, a empresa caracterizou-se pelas inovações e pela tecnologia aplicada a produtos versáteis, econômicos e robustos. Desenvolveu e produziu desde tratores e grupos geradores até caminhões, furgões e chassis. Os mais recentes lançamentos foram a linha de chassis Midibus e os veículos utilitários Agrale Marruá, destinados para o uso militar e para o segmento de serviços.

A Agrale S.A. possui três parques industriais na cidade de Caxias do Sul (RS), e pertence ao Grupo Francisco Stédile, que reúne a Agrale S/A e suas subsidiárias (Agrale Montadora e Agrale Argentina), a Agritech Lavrale S/A, a Fazenda Três Rios, a Germani Alimentos e a Fundituba – Fundação Indaiatuba.

### COMPANHIA BRASILEIRA DE ALUMÍNIO

Desde a inauguração de sua Fábrica, em Alumínio (SP), em 1955, a Companhia Brasileira de Alumínio (CBA) – Empresa do Grupo Votorantim – trilha uma trajetória de sucesso, marcada pelo pioneirismo, inovações tecnológicas e responsabilidade socio-ambiental. Apresentando, ao longo de mais de 50 anos, um crescimento médio anual de 10%, a Fábrica da CBA é a maior planta integrada do mundo, produzindo num mesmo local desde o beneficiamento da bauxita até a fabricação de produtos semi-acabados. Essa planta produz, atualmente, 475 mil toneladas ao ano de alumínio primário.

Além disso, a Companhia é a primeira e única empresa da América Latina capaz de produzir bobinas com 2 metros de largura e com peso de até 14 toneladas. Para atender essa e outras demandas de produtos, a CBA conta com o suporte de 13 filiais, distribuídas estrategicamente pelas principais regiões do Brasil. No mercado externo, os produtos da Companhia partem de um Terminal Marítimo próprio no Porto de Santos, e atingem todos os continentes, com destaque para a América do Norte e a Europa.

### AGRALE

*Agrale is one of the major automakers in the country, with production facilities in Caxias do Sul in Brazil, as well as in Buenos Aires, Argentina and Bogotá, Columbia. It is also the only 100% Brazilian-capital company making vehicles, tractors and diesel engines.*

*Agrale's story started in 1965. The first product developed by the company was the compact 4100 model tractor, which is still sold up to today. In 1967, the company started to produce stationary diesel-powered engines and, in the 1980s, Agrale launched its first truck, the TX 1100.*

*The company has developed a reputation for innovation and technology applied to versatile, economical and robust products. It has designed and produced products ranging from tractors and generators to trucks, vans and chassis. The most recent launches were the Midibus line of chassis and the Agrale Marruá utility vehicles for military use and for the services sector.*

*Agrale S.A. has three manufacturing sites, in the towns of Caxias do Sul (RS), and belongs to the Francisco Stédile Group, that is made up of Agrale S/A and its subsidiaries (Agrale Assembly Plant and Agrale Argentina), Agritech Lavrale S/A, Fazenda Três Rios, Germani Alimentos and Funtituda – Fundação Indaiatuba.*

### COMPANHIA BRASILEIRA DE ALUMÍNIO

*Since the inauguration of its plant in Alumínio (state of São Paulo) in 1955, the Companhia Brasileira de Alumínio (CBA), owned by the Votorantim Group, has followed a trajectory of success earmarked by pioneer actions, technological innovations and socio-environmental responsibility. With an average growth of 10% a year over its 50 years of existence, CBA's plant is the world's largest integrated project, since it gathers bauxite processing and semi-finished products manufacturing in one single location. Currently, the Alumínio plant produces 475,000 tonnes of primary aluminum. CBA is also the first and only company in Latin America with capacity to produce coils with 2 meters of width and weighing up to 14 tonnes. In order to fulfill the demand for this product, as well as for other items, CBA counts on the support of 13 branches strategically distributed throughout Brazil's main regions. Regarding the foreign market, the company's products are shipped from its own port facility in Santos (state of São Paulo), reaching all continents, especially North America and Europe.*

## DAIMLERCHRYSLER DO BRASIL

A DaimlerChrysler do Brasil, instalada no País desde 1956, tem três unidades produtivas, com cerca de 13 mil colaboradores. A unidade de São Bernardo do Campo consolidou-se como uma das mais importantes na indústria automobilística, produzindo caminhões, chassis para ônibus e componentes. Em Campinas, estão concentradas as atividades de assistência técnica, pós-venda, comercialização de peças, treinamento e desenvolvimento da rede de concessionários. Na unidade de Juiz de Fora é realizada a produção do automóvel Mercedes-Benz Classe C Sports Coupé. A rede de concessionárias conta com mais de 200 pontos de atendimento e venda de veículos comerciais localizados estrategicamente por todo o território brasileiro.

A Mercedes-Benz tem liderado as vendas de caminhões e ônibus no mercado brasileiro. No período de janeiro a julho deste ano o market share da empresa foi de 31,8% no segmento caminhões e de 53,2% no de ônibus.

No mesmo período foram exportados 5.666 caminhões Mercedes-Bens e 4.800 ônibus.

O faturamento da empresa alcançou o patamar de R\$9,6 bilhões em 2006 e as exportações corresponderam com 34% deste montante. Os investimentos para o biênio 2006/2007 são da ordem de R\$450 milhões.

## EMPRESAS RODOBENS

Fundadas em 1949, em São José do Rio Preto-SP, as Empresas Rodobens, focadas nos setores de veículos e imobiliário, estão entre os 100 maiores grupos do País, conforme o ranking Melhores e Maiores da Revista Exame/2007. O Grupo possui, mais de 5 mil colaboradores, 4 mil pontos de vendas e 400 mil clientes.

No setor de veículos, onde o grupo começou e cresceu, tem a maior rede de concessionárias de caminhões da Mercedes-Benz, no Brasil, além de possuir concessionárias de máquinas agrícolas da marca New Holland. É, ainda, o maior vendedor de pneus comerciais Michelin, no País. Na categoria automóvel, possui a Green Automóveis que é uma das maiores redes nacionais de concessionárias das marcas Toyota, Mercedes-Benz, Chrysler, Jeep, Dodge, Volkswagen, General Motors e Ford. E, na categoria motocicletas, atua com a marca Green Motos.

Na área imobiliária, tem larga experiência em condomínios de casas e prédios. Foi pioneiro na forma de aquisição de imóveis com o Sistema Fácil e, mais recentemente, com o Plano Único.

## DAIMLERCHRYSLER DO BRASIL

*Installed in the country since 1956, DaimlerChrysler do Brasil has three production units that count on approximately 13,000 employees. The unit located in São Bernardo do Campo (state of São Paulo) became one of the most important in the Brazilian car industry, producing trucks, bus chassis and components. The company's plant in Campinas (state of São Paulo) concentrates technical assistance and after-sales activities, as well as auto parts trading, training and development of the network of dealers. The production of Mercedes-Benz Classe C Sports Coupé model is carried out in Juiz de Fora (state of Minas Gerais). The network of dealerships includes over 200 points of sale of commercial vehicles throughout Brazil.*

*Mercedes-Benz is a leader in truck and bus sales in the Brazilian market. Between January and July 2007 the company's market share reached 31.8% in the truck segment and 53.2% in the bus segment. A total of 5,666 Mercedes-Benz trucks and 4,800 buses were exported in the period.*

*Exports accounted for 34% of the company's total income in 2006, which amounted to R\$9.6 billion. The investments assigned for the two-year period of 2006/2007 total R\$450 million.*

## EMPRESAS RODOBENS

*Founded in 1949 in São José do Rio Preto (state of São Paulo) and focused on the vehicles and real estate sectors, Rodobens stands among the 100 largest companies in Brazil, according to the ranking published in 2007 by the Exame magazine. The group encompasses over 5,000 employees, 4,000 points of sale and 400,000 clients.*

*In the vehicles sector, in which the group began and expanded, Rodobens has the largest network of dealerships of Mercedes-Benz trucks in Brazil, aside from commercializing agricultural machines produced by New Holland. Rodobens is also the largest trader of Michelin's commercial tires in the country. In the car segment, the company owns Green Automóveis, which is among Brazil's largest networks of dealers of the brands Toyota, Mercedes-Benz, Chrysler, Jeep, Dodge, Volkswagen, General Motors and Ford. In the motorcycle segment, the conglomerate operates with the brand Green Motos.*

*In the real estate sector, the group has a wide experience in condominiums of houses and residential buildings. It also pioneered real estate financing with its "Sistema Fácil" system, and later on, with "Plano Único."*



Nas suas áreas de atuação, oferece soluções integradas para seus clientes. Por isso, conta com um dos maiores consórcios do Brasil, para caminhões, imóveis, automóveis e motos. Seu banco é um grande financiador das suas concessionárias. Locação de veículos e comunicação empresarial são, ainda, outras duas áreas de atividade. Na área internacional atua com importação e exportação de peças, acessórios a automóveis, além de ser o distribuidor oficial das marcas Daewoo e Daihatsu no Brasil.

### FACCHINI

Fundada em 1950, a Facchini possui 05 fábricas com linhas distintas e integradas, 17 filiais de vendas, 29 distribuidores exclusivos no Brasil e 9 no exterior.

A empresa desenvolve, produz e distribui completa linha de implementos rodoviários para todos os segmentos de transportes para caminhões leves, médios e pesados. Sua produção média é de 3.000 produtos por mês.

A Facchini oferece soluções técnicas, atendendo a melhor logística com produtos de grande durabilidade e segurança, o que lhe valeu a certificação ISO 9001.

No Brasil, a Facchini tem clientes em todas as unidades da federação e no exterior seus principais mercados estão na América Latina e África.

### FETRANSPOR

Com 52 anos de existência, a Fetranspor reúne 10 sindicatos de empresas de ônibus, representando 212 empresas, responsáveis pelo deslocamento de 9 milhões de passageiros/dia, sendo cerca de 4 milhões beneficiados pela gratuidade no transporte.

Responsável pela administração do vale-transporte no Estado, após 17 anos de sucesso com a versão em papel, adotou a versão eletrônica RioCard – Sistema Inteligente de Transporte – em janeiro de 2005, num dos maiores projetos de bilhetagem eletrônica do mundo, em volume de transações e número de empresas envolvidas.

Com o slogan “Melhor Transporte, Melhor Qualidade de Vida”, incentiva sindicatos e empresas do sistema ao aprimoramento contínuo dos serviços, através da valorização dos profissionais do setor, com investimentos na área de recursos humanos e implantação de programas de gestão voltados para a qualidade. Por meio de uma parceria com a Fundação Getúlio Vargas, mantém o Programa Motorista Cidadão, que tem a am-

*The group offers integrated solutions for its clients in the areas in which it operates. For this reason, it counts on one of the largest truck, real estate, car and motorcycle consortiums in the country, aside from an insurance brokerage firm and a bank that finances its dealerships. The conglomerate also operates in the segments of car leasing and business communication. Rodobens's activities in the international market include the importation and exportation of auto parts and car accessories. The company is also the official distributor of the brands Daewoo and Daihatsu in Brazil.*

### FACCHINI

*Founded in 1950, Facchini has five plants, with distinct and integrated production lines, 17 sales branches, 29 exclusive distributors in Brazil and nine exclusive distributors abroad.*

*The company develops, produces and distributes a complete line of highway equipment for all segments and all types of truck: light, medium and heavy. Its average monthly production totals 3,000 units per month.*

*Facchini offers technical solutions to suit logistics best with products of great durability and safety, which asserted the company the ISO 9001 certification.*

*In Brazil, the company has customers in all states while its main markets abroad are located in Latin America and Africa.*

### FETRANSPOR

*With 52 years of existence, Fetranspor gathers passenger transport companies from the state of Rio de Janeiro and counts with 10 bus companies associations that represent 212 firms, which, on their turn, are responsible for transporting 9 million passengers per day in the state. Of this total, approximately 4 million people are benefited by free transport.*

*Responsible for the administration of transport vouchers (monthly bonus paid by employers to employees) in the state of Rio de Janeiro and after 17 years of successful operations with paper vouchers, Fetranspor adopted the RioCard electronic version – Sistema Inteligente de Transporte – in January 2005. The project is included among the biggest in the world in terms of volume of transactions and number of companies involved.*

*With the slogan “Better transport, better quality of life,” Fetranspor seeks to stimulate the permanent improvement of the services supplied by the sector's associations and companies through the valorization of professionals, investments in human resources and implementation of management*

biciosa meta de certificar todos os motoristas de ônibus do Estado obedecendo a rigorosos parâmetros, em que são avaliados desde a conduta na empresa até a forma de tratar os clientes.

Pioneira em adotar programa de controle de emissões de poluentes nos ônibus, a Fetranspor reduziu, nos últimos dez anos, em 15 mil toneladas a emissão de particulados (fumaça preta) pelos ônibus do Estado, através do Programa EconomizAr, parceria com Petrobras/Conpet e Ministério das Minas e Energia.

## FORD CAMINHÕES

Inaugurada em 2001, a unidade do complexo do Taboão, em São Bernardo do Campo, com uma área de 72.000m<sup>2</sup>, produz todos os modelos das linhas Cargo e Série F, além da pick-up F-250. A Unidade possui uma das linhas de montagem mais flexíveis e modernas do mundo com capacidade de produzir 18 caminhões novos por hora, prontos para rodar pelo Brasil e países como, Argentina, Chile, Venezuela, Equador, Colômbia, Austrália e outros. Nesta nova unidade, os testes de rodagem e infiltração de água são realizados em 100% dos Caminhões e Pick-Ups, garantindo a qualidade final do produto.

Hoje, o mercado da Ford conta com uma participação média de vendas, de aproximadamente 20%, mantida por uma linha completa de produtos, que oferecem ao cliente/ frotista o melhor custo-benefício do mercado.

A Rede de Distribuidores também é uma das marcas registradas da Ford Caminhões. A montadora conta com mais de 120 distribuidores, espalhados pelo Brasil, sendo 88 deles exclusivos para Caminhões. O objetivo é que, até o final de 2008, a rede seja totalmente formada por distribuidores dedicados exclusivamente ao atendimento de caminhões.

Para suportar toda essa estrutura, a montadora oferece 3 linhas de serviço que proporcionam atendimento exclusivo para os seus clientes. O Disk Ford mantém uma linha 0800, 24 horas por dia, durante toda a semana, com atendentes especialmente treinados na fábrica da Ford Caminhões; O Peça Fácil Ford é um sistema que atende os Distribuidores em todo o território nacional. Eles podem contar com o suporte de um moderno centro de distribuição de peças, com mais de 30.000 itens de caminhões em estoque. Finalmente, o S.O.S. Ford oferece suporte técnico ou socorro mecânico a qualquer hora do dia ou da noite, durante toda a semana.

*programs. By means of a partnership with the Getúlio Vargas Foundation, the entity maintains the Motorista Cidadão program, which aims to certify bus drivers in the state within rigorous patterns that evaluate, among other points, the company's conduct and the treatment dispensed to clients.*

*A pioneer in the adoption of programs to control gas emissions in the state's buses, Fetranspor managed to reduce the emission of particulates (black smoke) by 15,000 tonnes in the past 10 years through the EconomizAr program, which was launched in partnership with Petrobras/Conpet and the Ministry of Mines and Energy.*

## FORD CAMINHÕES

*Inaugurated in 2001 and counting on an area of 72,000 square meters, the unit located in the Taboão complex (São Bernardo do Campo, state of São Paulo) produces all the models of the Cargo and F Series lines, aside from F-250 pickups. The unit has one of the most flexible and modern assembly lines in the world, with capacity for production of 18 new trucks per hour, which circulate in Brazil and in countries like Argentina, Chile, Venezuela, Ecuador, Colombia and Australia, among others. All the trucks and pickups manufactured at the Taboão unit are submitted to wheel and water infiltration tests, which guarantee the final quality of the products.*

*Ford's current market share is approximately 20%. The company's sales are supported by a complete range of products that offers the market's best cost-benefit to its clients/fleet owners.*

*Ford's trucks are used in practically all segments (from 3 to 45 tonnes), based on the company's principle to offer the best transport solutions. The company's network of distributors is also a main feature of Ford trucks. Currently, the truck assembler counts on more than 120 dealerships throughout Brazil. Of this total, 88 work exclusively with truck sales. The target is to have a distribution network exclusively dedicated to selling Ford trucks.*

*In order to maintain such structure, the truck manufacturer offers 3 service lines that provide exclusive support to its clients. The "Disk Ford" service maintains a toll-free phone line that operates 24 hours a day, 7 days a week, with professionals especially trained in Ford's truck unit; the "Peça Fácil Ford," a system that services distributors all over Brazil and is supported by a modern truck parts distribution center with more than 30,000 items in stock. Finally, the company offers technical and mechanic support any time of the day, throughout the week.*



## FRAS-LE

Fundada em 1954, a Fras-le tem como atividade a produção de materiais de fricção. Seu negócio Segurança no Controle de Movimentos faz dela a maior empresa da América Latina e uma das líderes mundiais. Foi o primeiro fabricante de materiais de fricção do Brasil a obter certificação pela norma ISO 9001 e possui também a ISO 14001 e a ISO TS 16949, que confirma a preocupação constante da empresa com a qualidade, tecnologia e meio ambiente.

No avançado Centro de Pesquisa e Desenvolvimento, um dos mais bem equipados do mundo, a Fras-le conta com laboratórios químico, físico e piloto, que possibilita a geração de produtos com alta performance. Com fábrica no Rio Grande do Sul, centro de distribuição na Argentina; e operações comerciais nos Estados Unidos, Chile, México, Alemanha, Emirados Árabes, África do Sul e China, a empresa mantém uma estruturada equipe para atender os clientes nos mais de 80 países dos cinco continentes onde atua.

A empresa coloca ao alcance do consumidor uma linha completa de produtos composta de lonas e pastilhas pesadas e leves, revestimentos de embreagem, sapatas (patins) e pastilhas para motos, pastilhas para aeronaves, pastilhas e sapatas para trens e metrô, lonas moldadas e trançadas, e placas universais. Com mais de 9 mil referências nas marcas Fras-le e Lonaflex, a empresa produz materiais de fricção com a qualidade exigida pelas principais montadoras de veículos do mundo e pelo mercado de reposição. A Fras-le é uma das integrantes das Empresas Randon.

## HOUSTON

A Houston faz parte dos Grupos Claudino e Sobic, conglomerado de empresas que atua em vários segmentos e emprega mais de 18 mil funcionários. Com um parque industrial de 110.000 m<sup>2</sup> – 32.000 m<sup>2</sup> de área construída, a Houston é uma empresa brasileira fabricante de bicicletas, fitness e eletro que se destaca pelo crescimento no mercado nacional e por ser a produtora do setor mais verticalizada da América Latina.

A nova linha 2008 traz bicicletas nos modelos velocidade, aventura, passeio, utilitária, juvenil e infantil, além das bicicletas ergométricas, esteiras, elípticas e spinbike, que formam a linha fitness. O novo mix de produtos mostra a evolução da marca e sua preocupação constante em acompanhar as tendências mundiais para oferecer aos seus consumidores produtos que não apenas atendam suas ne-

## FRASLE

*Established in 1954, Fras-le is engaged in the manufacturing of friction materials. Its business – Safety in Motion Control – makes of it the largest company in Latin America and one of the leading companies in the world in the field. It was the first friction material manufacturer in Brazil to obtain the ISO 9001 Certification. Fras-le has also achieved the ISO 14001 and the ISO TS 16949. These certifications confirm the company's constant concern with quality, technology and environment. In its advanced Research and Development Center – one of the best equipped labs in the world – Fras-le has a chemical, physical and pilot lab that enable it to develop high-performance products.*

*With its plant in the State of Rio Grande do Sul, distribution center in Argentina, and trade offices in the United States, Chile, Mexico, Germany, The Arab Emirates, South Africa and China, the company maintains a trained team to meet the needs of customers located throughout more than 80 countries on five continents where the company is present.*

*Fras-le provides products with the quality of original equipment to ensure safety, efficiency and quality to OEM companies and the Aftermark. There are more than nine thousand different parts in Fras-le and Lonaflex product range, such as brake linings and pads for light and heavy vehicles, ads for aircraft, clutch facings, brake shoes and pads for motorcycles, molded and woven brake linings, brake shoes for railway vehicles and subway besides universal flat sheets. Fras-le is a Randon Group Company.*

## HOUSTON

*The company belongs to the Claudino and Sobic Groups, a conglomerate of companies that operates in various segments and employs over 18,000 people. With an industrial complex of 110,000 m<sup>2</sup> (32,000 m<sup>2</sup> of constructed area), the Brazilian company manufactures bicycles, fitness equipment and electric home appliances. Houston registered an outstanding growth in the domestic market and is seen as the sector's most verticalized company in Latin America.*

*The new 2008 line features speed, adventure, leisure, utility, teens and kids models, as well as bicycle and treadmill ergometers, elliptical machines and spinbikes, which altogether form the fitness line. The company's new product mix shows the development of the brand and its permanent concern to keep up with world trends so that to offer products that correspond not only to the necessities of consumers, but*

cessidades, mas também sejam sinônimos de desejo, demonstrando o contínuo diálogo da empresa com os padrões de qualidade e tecnologia.

A fábrica gera mais de 850 empregos diretos e mais de 2.000 mil empregos indiretos. Além disso, mantém um vínculo social com a Penitenciária Irmão Guido (Teresina – Piauí) onde os detentos participam da produção do enraimento de cubos. O mesmo trabalho também é desenvolvido pelas mulheres da Associação de Mulheres do bairro São Joaquim.

A empresa também incentiva a educação colaborando com duas creches na periferia da cidade onde está localizada a fábrica e está presente nas ações sociais em nível nacional, como “Ação Global” e o Dia Nacional de Ação Voluntária da Fundação Bradesco.

Outra ação implementada pela Houston é a Equipe Houston Bike Show que percorre todo o território nacional, apresentando um show radical de bike e moto trial, praticado pelos atletas Anderson Marcelo, Diego Vaz e Fabiano Barros e Antonio Herton que compõem a equipe.

## INDUSCAR

A Induscar, encarroçadora de ônibus da marca Caio, possui um parque fabril em Botucatu, estado de São Paulo, com uma área de 280 mil m<sup>2</sup> e 85 mil m<sup>2</sup> de área construída. O escritório central está sediado em São Paulo, mas a empresa mantém escritórios de representações e vendas em todo o Brasil.

A fábrica, com cerca de 2.500 funcionários, tem capacidade instalada para produzir 40 carrocerias ao dia, com um mix de produtos, entre rodoviários, urbanos (incluindo articulados), midis, micros e minis, e ainda furgão de cargas; todas as carrocerias montadas sobre diversos tipos de chassis, atendendo às mais exigentes regras de acessibilidade.

A Induscar é líder na produção de carrocerias urbanas no País. Os modelos urbanos da empresa são o Topbus, bi-articulado destinado a corredores de grandes centros, com grande capacidade de passageiros; o Millennium, é próprio para centros urbanos; o Apache Vip, uma carroceria versátil e tradicional no mercado; o Apache S22 e também o Mondego, lançamentos recentes da empresa.

Na linha exclusiva de rodoviários, são produzidas as carrocerias Giro 3600, principalmente para viagens de longas distâncias; o Giro 3400, para fretamentos e médias distâncias; e o Giro 3200, para fretamentos e viagens de curtas e médias distâncias.

As carrocerias de menor porte são o midi Foz Super; o micro Foz; e o mini Atilis, também na versão Atilis furgão, desenvolvido para transporte de cargas.

*also to their wishes. This fact demonstrates Houston's continuous dialog with quality and technology standards.*

*The company's factory generates more than 850 direct jobs and over 2,000 indirect positions, aside from maintaining a social link with the Irmão Guido Penitentiary (located in Teresina, state of Piauí), whose prisoners participate in the production of wheel spokes. A similar project is also being developed by the members of the Women's Association, in São Joaquim neighborhood.*

*Houston also stimulates education activities by supporting two day care nurseries in the suburbs of the city in which its factory is located. The company also takes part in national social actions like "Ação Global" and the "Dia Nacional de Ação Voluntária" of Fundação Bradesco.*

*Another action implemented by Houston is the Houston Bike Show Team, which travels throughout Brazil making radical bike and motorcycle trial shows that are starred by the team's athletes Anderson Marcelo, Diego Vaz, Fabiano Barros and Antonio Herton.*

## INDUSCAR

*Induscar, bus body builder owned by the Caio bus brand, has an industrial center with a total area of 280,000 m<sup>2</sup> and 85,000 m<sup>2</sup> of constructed area in the city of Botucatu (state of São Paulo). The company's headquarters are located in São Paulo, but it also maintains sales representatives all over Brazil.*

*Its factory employs approximately 2,500 workers and has installed capacity for production of 40 bus bodies per day. The company's portfolio includes intercity, urban (including articulated), midi, micro and mini buses, aside from cargo vans. Induscar bodies are built on various types of chassis, complying with the most exigent accessibility norms.*

*Induscar is a leading company in the production of urban bus bodies in Brazil. The manufacturer's urban models are Topbus (bi-articulated vehicle with capacity for transporting a large number of passengers in big urban centers); Millennium (appropriate to urban centers) and Apache Vip (a versatile and traditional bus body), aside from Apache S22 and Mondego, which were launched recently.*

*The company's intercity coaches include the production of Giro 3600 bodies, ideal for long distances; Giro 3400, adequate for medium distances; and Giro 3200, for short and medium distances.*

*Smaller bus bodies correspond to the models midi Foz Super; micro Foz; and mini Atilis (also launched in a cargo van version).*



As exportações da Induscar apresentam grande crescimento em países da América Latina como Chile, Costa Rica, Peru, República Dominicana, Trinidad e Tobago, além de África do Sul, Angola, Líbano, Moçambique, Costa do Marfim, Zâmbia, entre outros.

A Induscar destaca-se pela confiabilidade, qualidade, resistência e design de seus produtos e seus bons preços; pela tradição da marca Caio; do atendimento diferenciado e pela facilidade para aquisição de peças de manutenção. Outro grande diferencial é que cada cliente pode customizar as carrocerias de acordo com sua preferência.

## IRIZAR

A encarroçadora de ônibus rodoviários Irizar, cuja matriz está sediada em Ormaiztegi, país Basco localizado no norte da Espanha, foi criada no Brasil em 17 de Dezembro de 1997 e iniciou suas atividades em julho de 1998, em Botucatu/SP.

A unidade brasileira da Irizar possui 39 mil m<sup>2</sup>, sendo 22.700 m<sup>2</sup> de área construída. A empresa tem capacidade para produzir quatro veículos por dia, conta com 316 funcionários e tem como objetivo atender não apenas o mercado brasileiro, mas toda a América Latina, África, Egito, países Árabes, Hong Kong, Austrália, Europa, entre outros.

IRIZAR faz parte da MCC, um grupo comercial Basco, constituído de 168 companhias divididas em 3 grandes grupos: Financeiro, Industrial e Distribuição. Na unidade brasileira a Irizar já produziu 3503 carrocerias, sendo mais de 20% destas para o mercado interno, para mais de 200 clientes diferentes.

Quanto às exportações, o maior mercado no ano de 2006 foi o Chileno, com 27% das unidades produzidas, continuando em 2007 já com 37,5% das unidades até agosto.

A linha Century oferece carrocerias de 8,20m a 15,00m de comprimento; 3,40m a 3,90m na altura, com ou sem ar condicionado; motor traseiro ou dianteiro, acabamento simples ou mais luxuoso para atender as necessidades dos clientes. Hoje, nossas carrocerias podem ser produzidas em ônibus montado e também no sistema PKD.

O Irizar Century possui três opções de acabamento: Premium, indicado para um veículo luxuoso e com máximo requinte; Luxury, ideal para veículos luxuosos e práticos; e o Semi-Luxury, para operações menos exigentes, que não necessitem de um veículo com ar condicionado ou banheiro.

No Brasil, além da fábrica em Botucatu, a Irizar tem representantes comerciais e de serviços em todas as regiões, atendendo a todos os Estados. Atualmente, sua rede de serviços de venda e pós-venda já se estende por mais de 72 países.

*Induscar exports are registering large growth rates in Latin American countries like Chile, Costa Rica, Peru, Dominican Republic, and Trinidad and Tobago, as well as in South Africa, Angola, Lebanon, Mozambique, Ivory Coast and Zambia, among others.*

*Induscar stands out for the reliability, quality, resistance and design of its products, as well as for accessible prices, tradition of the Caio brand; differentiated services and agility in the acquisition of parts. Another great differential is that each client can customize bus bodies according to his preference.*

## IRIZAR

*This intercity bus body manufacturer, whose headquarters are located in Ormaiztegi, Spain, was established in Brazil in December 17, 1997. The company started its activities in July 1998 in the city of Botucatu (state of São Paulo).*

*The company's unit in the country has an area of 39,000 m<sup>2</sup>, of which 22,700 m<sup>2</sup> correspond to constructed areas. With capacity for production of four vehicles per day, Irizar counts on 316 employees. Its target is to supply not only the Brazilian market, but also the rest of Latin America, Africa, Egypt, Arab countries, Hong Kong, Australia and Europe, among others.*

*Irizar belongs to MCC, a Basque commercial group formed by 168 companies which are divided into 3 large groups: financial, industrial and distribution. In Brazil, the company has already produced 3,503 bus bodies. Of this total, 20% went to the domestic market, where Irizar holds a portfolio of more than 200 clients.*

*Regarding exports, Chile was the company's main buyer in 2006. The country purchased 27% of Irizar's output in the period. Until August 2007 the Chilean market already accounted to 37.5% of Irizar's foreign sales.*

*The Century line offers bus bodies with lengths that range from 8.20m to 15.00m of length and from 3.40m to 3.90m of height. The models come with or without air conditioning; rear or front motor; and simple or luxury finishing so that to fulfill the passengers' needs. Irizar's bus bodies can be set up in assembled buses or in PKD vehicles.*

*The Irizar Century model has three finishing options: Premium (offers luxury and sophistication); Luxury (ideal for both luxury and practical vehicles); and Semi-Luxury (for less exigent operations without the need of air conditioning or toilet facility).*

*Aside from its factory in the city of Botucatu, the company has commercial representatives and services in all regions of Brazil. Irizar's sales and after-sales services are present in more than 72 countries.*

## IVECO

Este ano, a Iveco registrou o melhor primeiro semestre de sua história, em dez anos de Brasil. O mais significativo crescimento foi no segmento de pesados, que atingiu 169,5% de aumento de vendas em relação ao mesmo período do ano passado. No 1º semestre de 2007 foram comercializadas 1.062 unidades dos modelos pesados, contra 379 do ano anterior. No mesmo período, a venda de caminhões pesados subiu 31,2%, o que mostra que a Iveco registrou um crescimento acima da média do mercado.

Até julho de 2007, o mercado total apresentou crescimento de 28,6% enquanto a Iveco cresceu 76,7%. Na linha de caminhões pesados a empresa cresceu 183,4% contra os 36,6% do mercado.

A Iveco continua sendo a empresa que mais cresce no segmento de caminhões pesados no Brasil. A principal estrela responsável pelo crescimento de participação da Iveco no segmento de pesados é o modelo Stralis, que vem batendo repetidos recordes de melhor consumo de combustível junto aos seus clientes.

Para dar conta do crescente ritmo de vendas a Iveco contratou, este ano, 315 novos trabalhadores e abriu o segundo turno para aumentar a capacidade produtiva de Sete Lagoas, Minas Gerais. Atualmente produz 21 veículos/dia entre médios e pesados. Desde sua inauguração a fábrica já produziu cerca de 60 mil veículos leves e já ultrapassou cinco mil veículos médios e pesados produzidos.

Este ano, a Iveco criou um novo centro de engenharia de produto em Minas Gerais para coordenar o desenvolvimento de veículos da marca para toda a América Latina. Os investimentos somaram R\$30 milhões em equipamentos, sistemas, pessoal e treinamento.

## MARCOPOLO

A Marcopolo S.A. é uma das principais empresas do mundo dedicadas ao desenvolvimento de soluções para o transporte coletivo de passageiros. Com 58 anos de atividades, aplica o que existe de mais moderno em seus produtos, consolidando a imagem de liderança e pioneirismo no mercado internacional.

Fundada no dia 6 de agosto, de 1949, em Caxias do Sul, a Marcopolo destaca-se pelas idéias inovadoras aliadas à tecnologia de ponta, que tem como resultado uma linha diversificada que atende a necessidades específicas de cada mercado, nacional ou internacional. De origem italiana, a empresa nasceu com o nome de Nicola & Cia. Ltda., cujos primeiros sócios foram Dorval Nicola, Doracy Nicola, Nelson J. Nicola, Paulo Bellini e outros cinco parceiros, com um grupo de 15 funcionários.

## IVECO

*After 10 years in Brazil, the company reported its best six-month period in the first half of 2007. The standout was for the growth in the segment of heavy commercial vehicles, whose sales rose 169.5% compared with the same period last year. Between January and June 2007 Iveco commercialized 1,062 heavy vehicles against 379 in 2006. In the same months, heavy trucks sales jumped 31.2%, which demonstrates the company's growth above the market's average.*

*Until July 2007, the market registered an overall growth of 28.6%. Iveco's figures indicated a 76.7% hike in the period. The company reported a 183.4% growth in the segment of heavy trucks, against a market growth of 36.6%.*

*Iveco still presents the highest growth in the segment of heavy trucks in Brazil. The company's main star in the country is the Stralis model, which has broken consecutive records of low fuel consumption.*

*In order to keep up with the accelerated pace of its sales, Iveco hired 315 new employees this year in Brazil and opened a second work shift so that to increase the production at its unit in Sete Lagoas (Minas Gerais state). The company currently manufactures 21 medium and heavy vehicles per day. Since its inauguration, the industrial unit has already produced approximately 60,000 light vehicles and over 5,000 medium and heavy trucks.*

*Iveco's new product engineering center started to operate this year in Minas Gerais. The center is responsible for the development of the brand's vehicles for Latin America. Investments in equipment, systems, personnel and training amounted to R\$30 million.*

## MARCOPOLO

*Marcopolo S.A. ranks among the world's leading companies in the development of solutions for passengers transport. With 58 years of activity, the company applies the most modern technologies in its products, which allows for the consolidation of its image in the international market.*

*Established on August 6, 1949 in Caxias do Sul (state of Rio Grande do Sul), Marcopolo stands out for its innovative ideas and cutting-edge technology, which results in a diversified product range in line with the specific needs of the national and international markets. Of Italian origin, the company's first name was "Nicola & Cia. Ltda." and its first partners were Dorval Nicola, Doracy Nicola, Nelson J. Nicola and Paulo Bellini, aside from another five entrepreneurs. It started with a group of 15 employees.*



O sucesso obtido com o ônibus Marcopolo – assim denominado em homenagem ao viajante veneziano Marco Polo –, lançado em 1968, no VI Salão do Automóvel, em São Paulo, foi tão grande que o nome acabou sendo adotado pela empresa, a partir de 1971.

A Marcopolo iniciou suas exportações em 1961, com a venda de dois ônibus rodoviários para a Compañia Omnibus Pando, do Uruguai. Hoje, já exporta para cerca de 70 países dos cinco continentes.

Com 10.541 colaboradores, a Marcopolo possui duas fábricas em Caxias do Sul, uma no Rio de Janeiro e uma em Curitiba. No exterior, possui unidades em Córdoba (Argentina), em Monterrey (México), em Coimbra (Portugal), em Bogotá (Colômbia) e em Johannesburg (África do Sul).

Nos primeiros meses do ano passado, a empresa firmou duas importantes joint-ventures. Uma na Rússia com a RUSPROMAUTO, maior montadora russa de veículos, e outra na Índia, com a Tata Motors, maior montadora indiana, para a montagem e a comercialização de ônibus rodoviários, urbanos, minis e microônibus.

### MOTO HONDA

Fundada em 1976, a Moto Honda da Amazônia produz hoje peças entre, componentes do motor, engrenagens, guidão, rodas e escapamentos. Diariamente, são mais de 6.000 motocicletas prontas para serem entregues nas concessionárias de todo o País, com uma diversificada linha que vai de 100cc a 750 cc.

A história da empresa no País começou com a criação da Honda Motor do Brasil Ltda., responsável pela importação e distribuição de seus produtos. Em 1975, foi construída a fábrica em Manaus (AM), hoje considerada uma das cinco maiores unidades da empresa no mundo, com área construída de 193.000 m<sup>2</sup>, em um terreno de 661.000 m<sup>2</sup>.

Em agosto deste ano, a fábrica em Manaus atingiu a marca histórica de 10 milhões de unidades produzidas desde o início de suas atividades. Para atingir esse patamar, a Honda vem investindo, há mais de trinta anos, em alta tecnologia e qualidade, sem deixar de valorizar seu capital humano e cuidar do ambiente onde está inserida.

### NEOBUS

Instalada na cidade de Caxias do Sul – RS, numa região reconhecida como centro de excelência na produção de ônibus na América Latina, a Neobus lidera a corrida pela inovação na fabricação e exportação desses produtos. Responsável por 30% das vendas de microônibus

*The success obtained by the Marcopolo bus – whose denomination pays homage to the Venetian trader and explorer Marco Polo –, launched in 1968 in the 6th São Paulo Auto Show, resulted in the change of the company's name from 1971 on.*

*Marcopolo began its export operations in 1961 with the sale of two intercity buses to the Compañia Omnibus Pando, from Uruguay. Today, the Brazilian company sells its products to more than 70 countries in the five continents.*

*Counting on 10,541 collaborators, Marcopolo has two factories in Caxias do Sul, one in Rio de Janeiro and one in Curitiba (state of Paraná). Outside Brazil, the company has units in Cordoba (Argentina), Monterrey (Mexico), Coimbra (Portugal), Bogotá (Colombia) and Johannesburg (South Africa).*

*Early last year, the busmaker closed two important joint ventures, one with Russia's biggest vehicles assembler Ruspromauto and the other with the giant Indian carmaker Tata Motors. The contracts target to the production and commercialization of intercity, urban, mini and micro buses.*

### MOTO HONDA

*Established in 1976, Moto Honda da Amazônia currently manufactures automotive parts such as motor components, gear boxes, handle bars, wheels and exhausts. The company produces more than 6,000 motorcycles per day, which are sold by its network of dealers throughout Brazil. The products range from 100cc to 750cc displacement.*

*Honda's history in Brazil began with the creation of Honda Motor do Brasil Ltda., which was responsible for the importation and distribution of its products. The Manaus factory (state of Amazonas) was built in 1975 and it currently ranks among the company's five biggest units in the world, with a constructed area of 193,000 m<sup>2</sup> within a land of 661,000 m<sup>2</sup>.*

*In August 2007 the Manaus plant reached the historic mark of 10 million units produced since the beginning of its activities in the country. In order to reach this figure, Honda has invested in high technology and quality for over 30 years, always taking into account human capital and environment concerns.*

### NEOBUS

*Installed in the city of Caxias do Sul (state of Rio Grande do Sul) – the region is seen as a center of excellence in the production of buses in Latin America –, Neobus leads the “innovation race” in the manufacturing and exportation of the product. Responsible for 30% of*

e 11% das vendas de ônibus no País, a Neobus exporta seus veículos para países da América do Norte, América do Sul, África e Oriente Médio.

Com 1.400 colaboradores, parque industrial com uma área total de 300 mil m<sup>2</sup>, sendo 40 mil m<sup>2</sup> de área construída e capacidade fabril de 20 unidades/dia, a empresa fornece ônibus para os segmentos de transporte escolar, executivo, rodoviário, turismo e urbano, atendendo grandes companhias de transporte no Brasil.

Fundada em 1991, sob o nome San Marino Implementos Ltda., a Neobus passou a desenvolver veículos para o transporte de passageiros a partir de 1999. Antes disso, seu foco era componentes para a indústria automobilística, agrícola, rodoviária e mobiliária. Em todos os momentos de sua história, a meta da Neobus sempre foi desenvolver veículos que representem verdadeiras alternativas para os segmentos em que atua, levando ao mercado idéias inovadoras transformadas em produtos que ofereçam melhor custo-benefício às empresas de viação compradoras. Atualmente, produz os veículos Articulado, Mega, Mega Low Entry, Spectrum City, Spectrum Road, Thunder+, Thunder Plus e Thunder Way.

## RANDON

Origem das Empresas Randon e mais representativo do conglomerado, o setor de implementos para transporte representado pela Randon S.A. lidera o mercado nacional. É o maior fabricante na América Latina e está entre os dez maiores do mundo. São diferentes tipos de equipamentos entre carrocerias, reboques e semi-reboques graneleiros, tanques, carga seca, basculantes, silos, frigoríficos, canavieiros, florestais, sider, furgões, além de silos estacionários e vagões ferroviários.

A Randon S.A. tem mais de 200 mil produtos em operação e exporta para cerca de 70 países. Para o segmento de cargas não-convencionais, a empresa produz implementos especiais desenvolvidos em parceria com o cliente, o que permite atender a necessidades específicas. Em 2004, ingressou no segmento de vagões ferroviários.

No exercício de 2006, a empresa obteve uma receita líquida de R\$952,9 milhões, um crescimento de 7,1% em relação a 2005, alavancada principalmente pelo desempenho de áreas ligadas ao transporte de cargas industriais, canavieiros e carga geral.

As exportações consolidadas alcançaram US\$85,33 milhões em 2006, 23,2% em relação ao ano anterior, especialmente para os países da África, Oriente Médio e Mercosul.

*microbus sales and 11% of bus sales in Brazil, the company sells its vehicles for countries in North and South America, Africa and the Middle East.*

*Counting on a team of 1,400 collaborators; a total area of 300,000 m<sup>2</sup> – which includes a constructed area of 40,000 m<sup>2</sup> –; and capacity for production of 20 units per day, the company supplies buses to the segments of school, executive, intercity, tourism and urban transport, attending large transport companies in Brazil.*

*Established in 1991 with the name “San Marino Implementos Ltda.,” Neobus started to develop vehicles for passengers transport from 1999 on. Before that, the company’s activities were focused on components for the automaking, agricultural, highway and furnishing sectors. In all moments of its history, Neobus’s target has always been to develop vehicles that may represent real alternatives for the segments in which it operates, creating innovative ideas that are transformed into products that may offer the best cost-benefit to its client-companies. Its portfolio of products include the models Articulado, Mega, Mega Low Entry, Spectrum City, Spectrum Road, Thunder+, Thunder Plus and Thunder Way.*

## RANDON

*As the origin of the Randon Group and occupying a more representative position in the conglomerate, Randon S.A. leads the Brazilian market of transport equipment. The company is the largest manufacturer of such products in Latin America and stands among the 10 biggest in the world. Randon’s portfolio of products include truck bodies, bulk trailers and semi-trailers, tanks, dry cargo, dump trailers, silos, reefers, sugarcane and forestry trailers, siders, vans, stationary silos and railway wagons.*

*Randon S.A. has more than 200,000 products in operation and exports to approximately 70 countries. In the segment of non-conventional cargo, the company develops special equipment in partnership with its clients, which makes possible to fulfill specific necessities. Randon entered the segment of railway wagons in 2004.*

*In 2006 the company posted net income of R\$952.9 million, up 7.1% against the previous year. The growth was leveraged especially by a positive performance in the areas linked to industrial cargo, sugarcane transportation and general cargo.*

*Randon’s consolidated exports totaled US\$85.33 million in 2006, up 23.2% against the previous year. The company’s main buyers were African countries, the Middle East and the Mercosur trade bloc.*



## SCANIA

Estabelecida no Brasil em 2 de julho de 1957, a Scania completou 50 anos de atividades no País. Com mais de 240 mil caminhões e ônibus produzidos, a montadora é líder histórica em vendas nacionais de caminhões pesados, tendo conquistado a liderança anual por 15 vezes nos últimos 20 anos. Atualmente, cerca de 40% da frota circulante de caminhões pesados é da marca Scania, segundo números do Registro Nacional de Veículos Automotores – Renavam 2006.

Uma das fundadoras da indústria automobilística nacional, a Scania foi responsável por diversos marcos na história do transporte de passageiros e cargas. Em 1968, os ônibus Scania traziam para o Brasil a suspensão a ar. A responsabilidade pelo fornecimento regular de componentes (bombas de óleo) a partir da fábrica do Brasil para todo o mundo, em 1969, era fato inédito no País. E em 1974, a primeira cabina avançada nacional foi logo batizada de “cara-chata”, opção que se tornou posteriormente padrão no transporte de cargas.

Hoje, a Scania ocupa uma área de 350 mil metros quadrados em São Bernardo do Campo, com 130 mil metros quadrados construídos. Possui 2,9 mil funcionários e capacidade para produzir 20 mil veículos por ano. No mercado doméstico, a empresa responde por 25% das vendas de caminhões pesados (acima de 40 toneladas) e por 43% dos ônibus rodoviários, no acumulado de janeiro a maio deste ano. Além de atender o Brasil, a fábrica brasileira da Scania exporta para mais de 50 países.

Em 2006, suas receitas globais somaram 7,8 bilhões de euros. A atuação da Scania estende-se por mais de 100 mercados e cerca de 95% de suas vendas ocorrem fora da Suécia, seu país de origem.

## VOLKSWAGEN CAMINHÕES E ÔNIBUS

A Volkswagen possui uma das mais modernas fábricas de caminhões e ônibus do mundo, certificada segundo as normas ISO TS e ISO 14000. Um investimento de US\$250 milhões, o Consórcio Modular trouxe para dentro da fábrica os principais fornecedores para a montagem de veículos. Quase dez anos após sua inauguração, a nova unidade bate recordes de produção, ultrapassando a marca dos 100 mil caminhões e ônibus produzidos. A capacidade técnica atual é de até 57,6 mil veículos/ano.

A nova fábrica ocupa uma área de 1 milhão de metros quadrados, com 110 mil metros quadrados de prédios. Hoje, 3.722 pessoas trabalham ali. A produção diária é

## SCANIA

*Established in Brazil on July 2, 1957, Scania's activities in the country completed 50 years. With over 240,000 trucks and buses produced, the company is a historic leader in the domestic market of heavy trucks, having won the annual leadership 15 times in the past 20 years. Currently, approximately 40% of Brazil's circulating truck fleet belongs to the brand, according to the figures released by the National Registry of Automotive Vehicles (Renavam) last year.*

*As one of the founders of the Brazilian auto industry, Scania was responsible for various important facts in the country's transport history. In 1968, the company's buses introduced the use of air suspension in Brazil. The responsibility on the regular supply of components (air pumps) by the Brazilian factory to the world, in 1969, was a novelty in the country. In 1974, the first national aerodynamic truck cab was immediately nicknamed "cara-chata" ("flat face"), having become a standard in cargo transportation later on.*

*Today, Scania occupies a 350,000-square meter area in São Bernardo do Campo (state of São Paulo), with a constructed area of 130,000 m<sup>2</sup>. The company employs 2,900 people and has capacity for production of 20,000 vehicles per year. In the period between January and May 2007, Scania accounted for 25% of the Brazilian market of heavy trucks (above 40 tonnes) and for 43% of intercity buses. Aside from supplying the domestic market, the Brazilian unit exports its output to more than 50 countries.*

*Scania's global income in 2006 amounted to 7.8 billion euros. It operates in more than 100 markets worldwide and 95% of the company's sales are made outside its country of origin, Sweden.*

## VOLKSWAGEN CAMINHÕES E ÔNIBUS

*Volkswagen has one of the most modern truck and bus factories in the world. The unit is certified according to the ISO TS and ISO 14000 norms. With investments of US\$250 million, the "Consórcio Modular" system managed to put major suppliers of car parts inside the company's plant. Ten years after its inauguration, the new industrial unit broke several production records and exceeded the mark of 100,000 trucks and buses produced. Currently, the factory's technical capacity reaches up to 57,600 vehicles/year.*

*The new plant occupies an area of 1 million square meters, including 110,000 m<sup>2</sup> of constructed area. The unit employs 3,722 people and manufactures 145 vehi-*

de 145 veículos, dividida em dois turnos de trabalho. A implantação do segundo turno em outubro de 2005 gerou 400 novas vagas no total.

A empresa oferece ao mercado doméstico uma linha completa de produtos, com 28 modelos de caminhões e oito chassis de ônibus. Este ano, a linha de chassis para ônibus conta com nove modelos que também são exportados para 31 países, entre eles Argentina, Chile, Uruguai, Bolívia, Colômbia, Venezuela, Paraguai, Equador, República Dominicana, Costa do Marfim, Nigéria e Arábia Saudita.

A Volkswagen Caminhões e Ônibus respeita o meio ambiente e obedece a normas técnicas rigorosas para tratamento de efluentes sólidos, líquidos e gasosos e recuperação de áreas degradadas. O prédio de manufatura (Assembly) não tem fontes poluidoras. No prédio de pintura, uma estação de tratamento de efluentes, com tanques e filtros, remove os poluentes mais significativos do processo e os envia para a estação de tratamento geral da fábrica, que garante que a água despejada no rio seja inteiramente limpa. Além disso, desde 2003 investe em pesquisas e testes com combustíveis alternativos, como o biodiesel, sendo a primeira empresa a iniciar testes com o chamado combustível ecológico.

## **VOLVO DO BRASIL**

A Volvo do Brasil está completando 30 anos. Foi em 27 de abril de 1977 que o príncipe Bertil, da Suécia, participou, junto com outros executivos da matriz, da solenidade de instalação da pedra fundamental da empresa, na então nascente Cidade Industrial de Curitiba (CIC). A constituição da empresa, no entanto, se deu em 24 de outubro daquele ano.

Até então uma importadora de veículos, a marca Volvo se transformaria em uma das principais montadoras de veículos comerciais do continente, produzindo nesta unidade, atualmente, um quarto do total dos caminhões pesados comercializados no mercado doméstico, e exportando a grande maioria dos ônibus articulados e a totalidade dos biarticulados que rodam nos principais sistemas organizados de transporte coletivo urbano da América do Sul.

Em Curitiba são produzidos os mesmos modelos fabricados na Suécia com as últimas tecnologias para o segmento do transporte brasileiro. A partir de Curitiba também são exportados componentes e veículos para vários continentes.

Atualmente, a organização reúne várias unidades de negócios. O “minigrupo Volvo” no Brasil é formado pela Volvo Trucks (caminhões), Volvo Bus (ônibus), Volvo Cons-  
*Highway Study Series*

*cles per day in two work shifts. The implementation of the second work shift in October 2005 generated a total of 400 new jobs.*

*The company offers a complete range of products in the domestic market, with 28 truck models and eight bus chassis. Volkswagen’s bus chassis produced this year count on nine models that will also be exported to 31 countries, such as Argentina, Chile, Uruguay, Bolivia, Colombia, Venezuela, Paraguay, Ecuador, Dominican Republic, Ivory Coast, Nigeria and Saudi Arabia.*

*Volkswagen Trucks and Buses respects the environment and abides to rigorous technical norms for the treatment of solid, liquid and gas effluents, as well as for the recovery of degraded areas. The company’s assembly building does not have polluting sources. At the paintshop, an effluent treatment facility with tanks and filters removes the most significant polluting particles in the process and sends them to the factory’s general treatment station, which guarantees cleanliness to the water that is thrown out in a river. Besides, since 2003 Volkswagen has invested in the research and testing of alternative fuels like biodiesel and it is the first company to initiate tests with the so-called “ecological fuel.”*

## **VOLVO DO BRASIL**

*Volvo do Brasil is turning 30 years this year. In April 27, 1977, Prince Bertil of Sweden, as well as other executives of the parent company, participated in the ceremony of installation of the company’s keystone in the then rising Cidade Industrial de Curitiba (CIC) industrial complex, which is located in the state of Paraná. However, the company was constituted later on, in October 24 that year.*

*The Volvo brand, which, until that moment, had been a vehicles importer, became one of the most important manufacturers of commercial vehicles in the continent. Currently, the unit produces one fourth of the total fleet of heavy trucks traded in the Brazilian market, exporting most articulated buses and all bi-articulated vehicles that serve the main urban transport systems of South America.*

*Volvo’s plant in Curitiba produces the same models manufactured in Sweden, applying state-of-the-art technologies for the Brazilian transport segment. Auto parts and vehicles are also exported from the city to other continents.*

*The company is currently divided into various business units. The “Volvo minigroup” in Brazil is*



truction Equipment (equipamentos de construção), Volvo Penta (motores marítimos e industriais), Volvo Financial Services (serviços financeiros), Volvo Powertrain (trem-de-força), Global Manufacturing (área industrial), Volvo 3P (Desenvolvimento e planejamento de produto e compras), Volvo Logistics (logística) e Volvo Parts (peças).

Em Curitiba também estão as sedes da Volvo Construction Equipment Latin America e da Volvo Financial Services. Estas duas empresas comandam a partir do Brasil suas operações em todo o continente, tendo, inclusive, a responsabilidade sobre os negócios no México, na América do Norte.

## YAMAHA

A Yamaha foi a primeira fábrica de motocicletas do Brasil, criada em 1970. Para acompanhar a evolução das vendas, a Yamaha conta com 450 concessionárias presentes em vários Estados brasileiros, com funcionários totalmente capacitados e treinados.

A modernização da Yamaha está presente em sua linha fabril: de 2000 para 2007 a capacidade anual da fábrica, em Manaus, aumentou em 78%. Hoje, a Yamaha, além de atender o Brasil, também fornece para Europa, Estados Unidos, Canadá, Japão, Oceania e Mercosul. De 1990 a agosto de 2007, a Yamaha colocou nas ruas 1.138.359 unidades de motocicletas. Nos últimos sete anos a empresa aumentou o volume de comercialização em 64%.

Em outubro de 2006, a Yamaha teve motivos de sobra para comemorar; o modelo mais vendido da empresa, a Yamaha YBR 125 atingiu o número histórico de meio milhão de unidades vendidas, aumentando o volume de vendas em 42% se comparado ao ano anterior.

O Sistema de Gestão da Qualidade da Yamaha é baseado na norma ISO 9001:2000 e engloba todo o processo, desde o desenvolvimento, produção, vendas e a assistência técnica de motocicletas e motores de popa. A Yamaha Motor da Amazônia também obteve certificado de qualidade ambiental ISO 14001. A Yamaha foi a primeira fabricante de motocicletas do Brasil a adotar o sistema de injeção eletrônica, inclusive na categoria de 250, o que permite às motocicletas um funcionamento com baixíssimas emissões de poluentes no meio ambiente.

A Yamaha conta com mais de 3.000 funcionários distribuídos entre as quatro empresas: Yamaha Administradora de Consórcio, Yamaha Motor do Brasil, Yamaha Motor da Amazônia, Yamaha Componentes da Amazônia.

*formed by Volvo Trucks, Volvo Bus, Volvo Construction Equipment, Volvo Penta (marine and industrial power systems), Volvo Financial Services, Volvo Powertrain, Global Manufacturing, Volvo 3P (product planning, product development and purchasing), Volvo Logistics and Volvo Parts.*

*The city of Curitiba also hosts the headquarters of Volvo Construction Equipment Latin America and Volvo Financial Services. These two companies coordinate their operations in Latin America from Brazil, taking upon them the responsibility for the group's business in Mexico.*

## YAMAHA

*Established in Brazil in 1970, the company was the first motorcycle manufacturer to operate in the country. In order to keep up with sales movements, Yamaha counts on 450 dealerships that are present in various Brazilian states and employs collaborators totally qualified and trained.*

*The modernization is present at Yamaha's industrial unit: between 2000 and 2007 the annual capacity of the Manaus factory increased by 78%. Currently, aside from supplying the Brazilian market, the plant also sends its products to Europe, the United States, Canada, Japan, Oceania and the Mercosur. Between 1990 and August 2007 Yamaha commercialized 1,138,359 motorcycles. In the past seven years, the company increased its sales volume by 64%.*

*In October 2006 Yamaha's most traded model, the YBR 125, reached the historic mark of 500,000 units sold, increasing sales volume by 42% against the previous year.*

*Yamaha's Quality Management System is based on the ISO 9001:2000 norm and encompasses the whole productive process, which includes product development, production, sales and technical assistance to motorcycles and outboard motors. Yamaha Motor da Amazônia has also received the ISO 14001 environmental management certification. The company was the first of the sector in Brazil to adopt the fuel injection system in its 250 motorcycle model, which allows for the brand's products to function with low gas emissions.*

*The motorcycle manufacturer employs over 3,000 people distributed among four companies: Yamaha Administradora de Consórcio, Yamaha Motor do Brasil, Yamaha Motor da Amazônia and Yamaha Componentes da Amazônia.*



**Associados do Setor de  
Implementos Rodoviários e Ônibus**  
*Associates in the Road Implement  
and Bus Sector*

**ANHANGUERA IND. E COMÉRCIO DE  
TRAILERS LTDA**

Rua José Leonildo Secarecha, 3702  
13633-426 - Pirassununga - SP  
Tel.: (19) 3561-3002 - Fax: (19) 3561-3731  
[anhangueratrailers@yahoo.com.br](mailto:anhangueratrailers@yahoo.com.br)  
[www.anhangueratrailers.com.br](http://www.anhangueratrailers.com.br)

**ARVINMERITOR DO BRASIL SISTEMAS  
AUTOMOTIVOS LTDA**

Av. João Batista, 825  
06097-105 - Osasco - SP  
Tel: (11) 3684-6503 - Fax: (11) 3684-6600  
[silvio.barros@arvinmeritor.com](mailto:silvio.barros@arvinmeritor.com)  
[brazil.arvinmeritor.com](http://brazil.arvinmeritor.com)

**BERCO ACESSÓRIOS LTDA**

Rua Alvorada, 259  
04550-001 - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 3846-1836  
[bercopli@uol.com.br](mailto:bercopli@uol.com.br)  
[www.plion.com.br](http://www.plion.com.br)

**BITZER COMPRESSORES LTDA**

Av. João Paulo Ablas, 777  
06711-250 - Cotia - SP  
Tel: (11) 4617-9100 - Fax: (11) 4617-9128  
[bitzer@bitzer.com.br](mailto:bitzer@bitzer.com.br)  
[www.bitzer.com.br](http://www.bitzer.com.br)

**BUMERANGUE IND. E COMÉRCIO DE  
REBOQUES LTDA**

Rua Maria Carlota, 610 - Penha  
03647-000 - São Paulo - SP  
Tel.: (11) 6958-3001 - Fax: (11) 6957-6552  
[bumerangue@bumeranguereboques.com.br](mailto:bumerangue@bumeranguereboques.com.br)

**BUSSCAR ÔNIBUS S/A**

Rua Augusto Bruno Nielson, 345  
89219-201 - Joinville - SC  
Tel: (47) 3441-1133 - Fax: (47) 3441-1103  
[maristela@busscar.com.br](mailto:maristela@busscar.com.br)  
[www.busscar.com.br](http://www.busscar.com.br)

**CABEL INDUSTRIAL LTDA**

Rua Estrada dos Romeiros, 1980, KM 42  
06501-001 - Santana de Parnaíba - SP  
Tel: (11) 2149-1622 - Fax: (11) 2149-1622  
[renata@cabel.com.br](mailto:renata@cabel.com.br)  
[www.cabel.com.br](http://www.cabel.com.br)

**CAPRI ENGATES LTDA**

Av. São Leopoldo, 1010  
95097-350 - Caxias do Sul - RS  
Tel/Fax: (54) 3213-2975  
[caprieng@pop.com.br](mailto:caprieng@pop.com.br)

**CARRETAS MUTIRÃO IND. COM. LTDA**

Av. T2, nº 777 - Setor Sol Nascente  
74410-200 - Goiânia - GO  
Tel/Fax: (62) 3233-3322  
[geral@carretasmutirao.com.br](mailto:geral@carretasmutirao.com.br)

**CARROCERIAS RIO PRETO LTDA**

Av. Alfredo Folchini, 900  
15081-500 - São José do Rio Preto - SP  
Tel: (17) 3213-9333 - Fax: (17) 238-2292  
[crp@carroceriasriopreto.com.br](mailto:crp@carroceriasriopreto.com.br)  
[www.carroceriasriopreto.com.br](http://www.carroceriasriopreto.com.br)

**CASA DE RODA IND. E COM. DE TREILERS LTDA**

Rua Laura Lopes dos Santos, 125  
83323-150 - Pinhais - PR  
Tel: (41) 667-1091 - Fax: (41) 266-3626

**CHAMONIX INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Estrada Municipal Jar 382, S/Nº - B. Maracanã  
13240-000 - Jarinu - SP  
Tel: (11) 4017-5727 - Fax: (11) 4017-5726  
[chamonixcx@uol.com.br](mailto:chamonixcx@uol.com.br)  
[www.chamonixcars.com.br](http://www.chamonixcars.com.br)

**CIFERAL INDÚSTRIA DE ÔNIBUS LTDA**

Rua Pastor Manoel Avelino de Souza, 2064  
25250-000 - Duque de Caxias - RJ  
Tel: (21) 2679-1779 - Fax: (21) 2108-4210  
[ciferal@ciferal.com.br](mailto:ciferal@ciferal.com.br)  
[www.ciferal.com.br](http://www.ciferal.com.br)

**CITHERA INDUSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Rua Itapaci, 33  
07224-170 - Guarulhos - SP  
Tel/ Fax : (11) 6412-3950  
[cithera@terra.com.br](mailto:cithera@terra.com.br)

**COLETORA PIONEIRA IND. COM. E  
SERVIÇOS LTDA**

Rua Marechal Rondon, 55 - Centro  
08674-280 - Suzano - SP  
Tel: (11) 4748-2922 - Fax: (11) 4748-2143  
[pioneira@pioneira.com.br](mailto:pioneira@pioneira.com.br)  
[www.pioneira.ind.br](http://www.pioneira.ind.br)

**COLON EQUIPAMENTOS RODOVIÁRIOS LTDA**

Av. Pedro Freitas, 3600 - Tabuleta  
64018-200 - Teresina - PI  
Tel: (86) 218-4842 - Fax: (86) 218-4892  
[diretoria@colon.com.br](mailto:diretoria@colon.com.br) / [www.colon.com.br](http://www.colon.com.br)

**COMPANHIA MANUFATUREIRA AUXILIAR**

Praça Eng. Hugo Brandi, 93 - Bloco B - V. Maria  
02168-050 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 6631-5459 - Fax: (11) 6954-0204  
[cmacar@uol.com.br](mailto:cmacar@uol.com.br)

**DILSON ZANELLA**

Rua L, Nº 91 - Loteamento Via Sul  
99064-000 - Passo Fundo - RS  
Tel/Fax: (54) 315-1538 - Fax: (54) 315-1538

**ENFORTH INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTO  
PEÇAS LTDA**

Rua Flor de Liz, 1076 - Quinta da Boa Vista  
08597-620I - Itaquaquecetuba - SP  
Tel: (11) 4645-1484 - Fax: (11) 4645-1484  
[enforth@enforth.com.br](mailto:enforth@enforth.com.br)  
[www.enforth.com.br](http://www.enforth.com.br)

**ENGATSUL INDÚSTRIA METALÚRGICA LTDA**

Rua Vico Parolini, Thompson, 438 - Boa Vista  
95086-350 - Caxias do Sul - RS  
Tel/Fax: (54) 228-5808  
[engatcar@engatcar.com.br](mailto:engatcar@engatcar.com.br)

**EQUIPAMENTOS RODOVIÁRIOS RODRIGUES  
LTDA - TRUCK GALEGO**

Caixa Postal, 105  
15503-005 - Votuporanga - SP  
Tel: (17) 3426-1000 - Fax: (17) 3422-2166  
[carloscortez@truckgalego.com.br](mailto:carloscortez@truckgalego.com.br)  
[www.truckgalego.com.br](http://www.truckgalego.com.br)

**EQUITRAN EQUIPS. PARA TRANSPORTE**

Av. São Gabriel, 180 - 5º Andar - Jd. Paulista  
01435-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3051-5644 - Fax: (11) 3884-1542  
[equitran@terra.com.br](mailto:equitran@terra.com.br)  
[www.equitran.com.br](http://www.equitran.com.br)

**ETAL IND. E COM. DE CARROCERIAS E  
MADEIRAS LTDA**

Rua Oros, 111 - Parque Industrial  
12237-150 - São José dos Campos - SP  
Tel: (12) 3931-4011 - Fax: (12) 3931-4011  
[lara.paiva@terra.com.br](mailto:lara.paiva@terra.com.br)

**FÁBRICA DE CHARRETES TUPY LTDA**

Av. Contorno - S/Nº.1  
Bairro Jardim dos Bandeirantes  
36700-000 - Leopoldina - MG  
Tel: (32) 3441-2183 - Fax: (32) 3441-1446

**FÁBRICA DE CHASSIS  
CAMPINA GRANDE LTDA**

Rua Padre Dehon, 2392 - Boqueirão  
81670-100 - Curitiba - PR  
Tel/Fax: (41) 277-4113

**FACCHINI S.A.**

Avenida Emílio Arroyo Hernandez, 1950  
Parque Industrial I  
15503-027 - Votuporanga - SP  
Tel: (17) 3426-2000 - Fax: (17) 3426-2072  
*facchini@facchini.com.br*  
*www.facchini.com.br*

**FAPINHA MINI VEÍCULOS E  
MOTORES LTDA**

Rua Itamanduaba, 18 - J. UMARIZAL  
05755-140 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5842-5000 - Fax: (11) 5841-0287  
*fapinha@fapinha.com.br*  
*www.fapinha.com.br*

**FENIX HIDRÁULICA LTDA**

Estrada HBR, 240  
13825-000 - Holambra - SP  
Tel: (19) 3802-4354 - Fax: (19) 3802-4353  
*fenixhidraulica@uol.com.br*  
*www.fenixhidraulica.com.br*

**FERROL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Rua Brooklin, 399  
06419-080 - Barueri - SP  
Tel: (11) 4161-3244 - Fax: (11) 4161-3621  
*ferrol@ferrol.com.br*  
*www.ferrol.com.br*

**FIBRASIL IND. E COMÉRCIO  
DE CARROCERIA LTDA**

Rua Joaquina Teófilo do Espírito Santo, 375  
07210-000 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 6412-8222  
Fax: (11) 6412-8987  
*fibrasil\_comercial@ig.com.br*

**FREE HOBBY IND. COM. DE VEÍCULOS  
ATRELÁVEIS LTDA**

Rua Antonio Marotta, 68  
13085-725 - Campinas - SP  
Tel/Fax: (19) 3287-4729  
*paes@paesengates.com.br*  
*www.paesengates.com.br*

**HOBBY TRAILER**

Rua Palma, 96  
93330-380 - Novo Hamburgo - RS  
Tel: (51) 3587-3660 - Fax: (51) 3586-5047  
*hobby@hobbytrailers.com*  
*www.hobbytrailers.com*

**IDEAL FIBRAS LTDA**

Chácara 217, S/Nº. - Linha Guará  
85960-000 - Marechal Cândido Rondon - PR  
Tel: (45) 254-2258  
Fax: (45) 254-2088

**INDUSCAR IND. E COM. DE  
CARROCERIAS LTDA**

Av. das Nações Unidas, 12901  
5º andar - Torre Oeste  
04578-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 2148-8001 - Fax: (11) 2148-8000  
*zezinho@caio.com.br*  
*www.caio.com.br*

**INDÚSTRIA DE IMPLS. RODOV.**

**SÃO JOÃO LTDA**

Caixa Postal, 32  
13500-000 - Rio Claro - SP  
Tel/Fax: (19) 534-0188 - Fax: (19) 534-0188  
*trucksaojoao@trucksaojoao.com.br*  
*www.trucksaojoao.com.br*

**INDÚSTRIA MECÂNICA VOLPATO LTDA**

BR 369, Km 524 - Núcleo Ind. II - Cataratas  
85811-800 - Cascavel - PR  
Tel/Fax: (45) 225-7050  
*engatevolpato@uol.com.br*

**INDÚSTRIA PAULISTA DE CARROC. E  
IMPL. RODOV. LTDA**

Av. Birinepe, 240 - Jd. Cumbica  
07240-050 - Guarulhos - SP  
Tel/Fax: (11) 6423-3999  
*ipcm002@attglobal.net*

**IRIZAR BRASIL LTDA**

Rodovia Marechal Rondon, Km 252,5  
18607-810 - Botucatu - SP  
Tel: (14) 3811-8000 - Fax: (14) 3811-8001  
*ranalli@irizar.com.br*  
*www.irizar.com.br*

**JUSTARI EQUIPAMENTOS  
INDUSTRIAIS LTDA**

Caixa Postal, 280  
13400-970 - Piracicaba - SP  
Tel: (19) 424-2200  
Fax: (19) 424-2435  
*justari@justari.com.br*  
*www.justari.com.br*

**KG TRAILERS E REBOQUES LTDA**

Rua Dr. Fernando Costa, 384  
09310-250 - Mauá - SP  
Tel: (11) 3474-0200 - Fax: (11) 3474-0201  
*kgtrailer@kgtrailer.com.br*  
*www.kgtrailer.com.br*

**LENÇÓIS EQUIPAMENTOS  
RODOVIÁRIOS LTDA**

Rodovia Marechal Rondon, Km 303,8  
18682-970 - Lençóis Paulista - SP  
Tel/Fax: (14) 3264-4400  
*lencois@lencois.ind.br*  
*www.lencois.ind.br*

**LÍDER S/A VIATURAS EQUIPS. INDUSTRIAIS**

Rodovia Br-356, Km 271 - Barra  
36880-000 - Muriaé - MG  
Tel: (32) 3729-3555 - Fax: (32) 3729-3563  
*lidervei@imicro.com.br*

**MAMBRINI EQUIPAMENTOS  
RODOVIÁRIOS LTDA**

Rodovia BR 101, Km 26 - São Joaquim  
24800-000 - Itaboraí - RJ  
Tel: (21) 2635-9000 - Fax: (21) 2636-9205  
*administracao@mambrini.com.br*  
*www.mambrini.com.br*

**MARCOPOLO S/A**

Av. Marcopolo, 280  
95086-200 - Caxias do Sul - RS  
Tel: (54) 2101-4000 - Fax: (54) 2101-4010  
*marcopolo@marcopolo.com.br*  
*www.marcopolo.com.br*

**MASCARELLO CARROCERIAS E ÔNIBUS**

BR 277, Km 598  
85804-200 - Cascavel - PR  
Tel: (45) 3219-6000  
Fax: (45) 3219-6000  
*mascarello@mascarello.com.br*  
*www.mascarello.com.br*

**METALBUS INDÚSTRIA  
METALÚRGICA LTDA**

Estrada das Oliveiras, 161  
Linha 80 - Otávio Rocha  
95270-000 - Flores da Cunha - RS  
Tel: (54) 3292-8200  
Fax: (54) 3292-8236  
*maxibus@maxibus.com.br*  
*www.metalbus.com.br*

**METALCAR IND. E COM. LTDA**

Rua Carmina lanetta Fanganiello, 171  
02181-100 - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 6954-1899

**METALÚRGICA ENGATCAR LTDA**

Rua Theodoro Bianchi, 337 - B. Bela Vista  
95100-000 - Caxias do Sul - RS  
Tel/Fax: (54) 228-7833  
*engatcar@engatcar.com.br*  
*www.engatcar.com.br*

**METALÚRGICA TUZZI LTDA**

Av. Ceagesp, 1630 - Distrito Industrial  
14600-000 - São Joaquim da Barra - SP  
Tel: (16) 3810-7000 - Fax: (16) 3810-7070  
[metusa@metusa.com.br](mailto:metusa@metusa.com.br)  
[www.metusa.com.br](http://www.metusa.com.br)

**MOTOPAM METALÚRGICA DA  
AMAZÔNIA LTDA**

Rua Dom Pedro II, 115 - Bairro Monte Cristo  
78933-450 - Ariquemes - RO  
Tel: (69) 535-5206 - Fax: (69) 535-5083  
[motopratico@motopratico.com.br](mailto:motopratico@motopratico.com.br)  
[www.motopam.com.br](http://www.motopam.com.br)

**MOTOR TRAILER DO BRASIL LTDA**

Via Anhanguera, Km 207 - Distrito Industrial  
13633-426 - Pirassununga - SP  
Tel: (19) 3561-3011 - Fax: (19) 3561-3731  
[motortrailer@motortrailer.com.br](mailto:motortrailer@motortrailer.com.br)  
[www.motortrailer.com.br](http://www.motortrailer.com.br)

**MVC COMPONENTES PLÁSTICOS LTDA**

Rua Maria Isabel Z. Zagonel, 205  
83045-430 - São José dos Pinhais - PR  
Tel: (41) 2141-3200  
Fax: (41) 2141-3207  
[comercial.sjp@mvc-marcopolo.com.br](mailto:comercial.sjp@mvc-marcopolo.com.br)  
[www.marcopolo.com.br/novo/mvc](http://www.marcopolo.com.br/novo/mvc)

**PROLIND PRODUTOS  
AUTOMOTIVOS LTDA**

Rua Januária, 971  
12238-500 - São José dos Campos - SP  
Tel: (12) 3932-1200 - Fax: (12) 3932-1218  
[diretoria@prolind.com.br](mailto:diretoria@prolind.com.br)  
[www.prolind.com.br](http://www.prolind.com.br)

**RANDON S.A. IMPLEMENTOS E  
PARTICIPAÇÕES**

Av. Abramo Randon, 770  
95055-010 - Caxias do Sul - RS  
Tel: (54) 3209-2000 - Fax: (54) 3209-2011  
[implemen@randon.com.br](mailto:implemen@randon.com.br)  
[www.randon.com.br](http://www.randon.com.br)

**REBOQUES MORINI LTDA**

Rua Pernambuco, 93  
15500-030 - Votuporanga - SP  
Tel: (17) 3421-5418  
Fax: (17) 3421-3086  
[morini.reb@votuporanga.com.br](mailto:morini.reb@votuporanga.com.br)

**RECLAL REBOQUES LTDA - ME**

Rua Stella Paulini Lunardi, 42  
18608-331 - Botucatu - SP  
Tel: (14) 3813-8639 - Fax: (14) 3813-8639  
[carretareclal@gmail.com](mailto:carretareclal@gmail.com)

**RECRUSUL S/A**

Av. Luiz Pasteur, 1020 - Três Portos  
93212-360 - Sapucaia do Sul - RS  
Tel: (51) 474-5100 - Fax: (51) 474-5202  
[www.recrusul.com.br](http://www.recrusul.com.br)

**ROMAR HOBBY IND E COM LTDA**

Av. dos Bandeirantes, 3750 - Pq. Colonial  
04071-010 - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 5543-1114

**ROSSETTI EQUIPAMENTOS  
RODOVIÁRIOS LTDA**

Estrada da Água Chata, 600  
07251-900 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 2191-0900 - Fax: (11) 2191-0902  
[rossetti@rossetti.com.br](mailto:rossetti@rossetti.com.br)  
[www.rossetti.com.br](http://www.rossetti.com.br)

**SAN MARINO ÔNIBUS E  
IMPLEMENTOS LTDA**

Rua Irmão Gildo Schiavo, 110 - B. Ana Rech  
95058-510 - Caxias do Sul - RS  
Tel: (54) 3026-2237 - Fax: (54) 3026-2299  
[vendas@neobus.com.br](mailto: vendas@neobus.com.br)  
[www.neobus.com.br](http://www.neobus.com.br)

**STOLA DO BRASIL LTDA**

Rodovia Anel Viário, Km 21,5  
30001-970 - Belo Horizonte - MG  
Tel: (31) 3439-7000  
Fax: (31) 3439-7034  
[stola@stola.com.br](mailto:stola@stola.com.br)

**TECTRAN INDÚSTRIA E COMÉRCIO S.A.**

Rod. Presidente Dutra, Km 152,4  
Caixa Postal 8090  
Prédio P-06 e I-10 - Jd. das Indústrias  
12240-420 - São José dos Campos - SP  
Tel: (12) 3938-7200  
Fax: (12) 3951-6277  
[gvc@avibras.com.br](mailto:gvc@avibras.com.br)  
[www.avibras.com.br](http://www.avibras.com.br)

**THERMO KING DO BRASIL LTDA**

Alameda Caiapós, 311 - Tamboré  
06460-110 - Barueri - SP  
Tel: (11) 2109-8907  
Fax: (11) 2109-8968  
[luis\\_sacco@irco.com](mailto:luis_sacco@irco.com)  
[www.thermoking.com.br](http://www.thermoking.com.br)

**TR VEÍCULOS LTDA**

BR 163, Km 278,75 - Chácara 217-221-222  
85960-000 - Marechal Cândido Rondon - PR  
Tel/Fax: (45) 3254-2118  
[tropical@tropicalcabines.com.br](mailto:tropical@tropicalcabines.com.br)  
[www.tropicalcabines.com.br](http://www.tropicalcabines.com.br)

**TRABUCAR - IND. E COM. DE ARTEFATOS DE  
FERRO LTDA**

Av. Brasil, 9228  
85807-030 - Cascavel - PR  
Tel: (45) 3037-2277 - Fax: (45) 228-1010  
[trabucar@trabucar.com.br](mailto:trabucar@trabucar.com.br)  
[www.trabucar.com.br](http://www.trabucar.com.br)

**TRUCKVAN INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Rua Joao Veloso Filho, 720 - Vila Guilherme  
02056-080 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 6901-2133 - Fax: (11) 6901-2133 - r. 203  
[truckvan@truckvan.com.br](mailto:truckvan@truckvan.com.br)  
[www.truckvan.com.br](http://www.truckvan.com.br)

**TUTTOTRASPORTI COM. VEÍCULOS E  
IMPLEMENTOS RODOVIÁRIOS LTDA**

Rua Antônio Aver, 132 - Ana Rech  
95060-070 - Caxias do Sul - RS  
Tel/Fax: (54) 3283-8900  
[aboff@tuttotrasporti.com.br](mailto:aboff@tuttotrasporti.com.br)  
[www.tuttotrasporti.com.br](http://www.tuttotrasporti.com.br)

**W.I INDÚSTRIA DE CARRETAS E ENGATES**

Av. Afonso Pena, 2025  
38400-410 Uberlândia - MG  
Tel/Fax: (34) 3212-2717

---

**Associados do Setor de Duas Rodas**

*Associates in Two Wheels Sector*

---

**ALFAMEQ IND. E COM. DE ARTEFATOS DE  
METAIS LTDA**

Rua César Simões, 375 - Jd. Henriqueta  
06764-480 - Taboão da Serra - SP  
Tel/Fax: (11) 4701-8855  
[alfameq@alfameq.com.br](mailto:alfameq@alfameq.com.br)  
[www.alfameq.com.br](http://www.alfameq.com.br)

**BICICLETAS MONARK S/A**

Rua Engº Mesquita Sampaio, 782  
04711-902 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5182-3811 - Fax: (11) 5181-0460  
[monark@monark.com.br](mailto:monark@monark.com.br)  
[www.monark.com.br](http://www.monark.com.br)

**BIKE DO NORDESTE S/A**

Rua D. Francisca Claudino, 785/S - D. INDL.  
64018-200 - Teresina - PI  
Tel: (86) 215-1600 - Fax: (86) 229-1934  
[jcjr@houston.com.br](mailto:jcjr@houston.com.br) / [www.houston.com.br](http://www.houston.com.br)

**BORRACHAS VIPAL S.A.**

Av. Torres de Oliveira, 329 - Jaguaré  
05347-020 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3768-9886 - Fax: (11) 3768-3333  
[vipal@vipal.com.br](mailto:vipal@vipal.com.br) / [www.vipal.com.br](http://www.vipal.com.br)

**CAIRU COMPONENTES CP LTDA**

Rodovia SP-340 - Km 275  
13730-000 - Mococa - SP  
Tel: (19) 3656-6100 - Fax: (19) 3656-1002  
[remycair@dglnet.com.br](mailto:remycair@dglnet.com.br)

**CALOI NORTE S/A**

Av. Tégula, 888 - Rod. D. Pedro I  
Saída 87 - Ed. Topázio  
12952-820 - Atibaia - SP  
Tel: (11) 2129-7300 - Fax: (11) 5505-7444  
[jayme.mf.diretoria@caloi.com.br](mailto:jayme.mf.diretoria@caloi.com.br)  
[www.caloi.com.br](http://www.caloi.com.br)

**CBB - CIA. BRASILEIRA DE BICICLETAS**

Alameda Araguaia, 3327 - Tamboré  
06455-000 - Barueri - SP  
Tel: (11) 4196-4800 - Fax: (11) 4196-4815  
[catia@sundownnet.com.br](mailto:catia@sundownnet.com.br)  
[www.sundownbike.com.br](http://www.sundownbike.com.br)

**DAIDO INDUSTRIAL E COMERCIAL LTDA**

Av. Independência, 3.300  
12010-970 - Taubaté - SP  
Tel: (12) 2125-8800 - Fax: (12) 2125-8010  
[daido@daido.com.br](mailto:daido@daido.com.br) / [www.daido.com.br](http://www.daido.com.br)

**ENINCO ENG. INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Av. Brasil, 20384 - Coelho Neto  
21515-000 - Rio de Janeiro - RJ  
Tel: (21) 3907-5400 - Fax: (21) 3907-5415  
[eninco@eninco.com.br](mailto:eninco@eninco.com.br)  
[www.eninco.com.br](http://www.eninco.com.br)

**INDÚSTRIA DE BICICLETAS PIMONT LTDA**

Av. do Rio Bonito, 602  
04776-000 - São Paulo - SP  
Tel/Fax: (11) 5522-9622  
[atendimento@pimont.com.br](mailto:atendimento@pimont.com.br)  
[www.pimont.com.br](http://www.pimont.com.br)

**INDUSTRIAL LEVORIN S/A**

Av. Monteiro Lobato, 2641  
07190-002 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 6464-6500 - Fax: (11) 6464-6507  
[levorin@levorin.com.br](mailto:levorin@levorin.com.br) / [www.levorin.com.br](http://www.levorin.com.br)

**JKS INDUSTRIAL LTDA**

Av. Faustino Ramalho, 831  
07054-040 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 6453-8100 - Fax: (11) 6452-4925  
[jks@jks.com.br](mailto:jks@jks.com.br) / [www.jks.com.br](http://www.jks.com.br)

**KALF PLÁSTICOS LTDA**

Rua São Paulo, 1533  
09541-100 - São Caetano do Sul - SP  
Tel: (11) 4229-6355 - Fax: (11) 4229-6848  
[tercio.paiva@kalf.com.br](mailto:tercio.paiva@kalf.com.br) / [www.kalf.com.br](http://www.kalf.com.br)

**LINIERS INDÚSTRIA MECÂNICA LTDA**

Rua Pref. Olivier Ramos Nogueira, 155  
07222-170 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 6412-6500 - Fax: (11) 6412-6234  
[liniers@liniers.com.br](mailto:liniers@liniers.com.br)  
[www.liniers.com.br](http://www.liniers.com.br)

**M.FRIK METALÚRGICA INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Rua Barra de São Miguel, 157  
07231-030 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 2127-5999 - Fax: (11) 2127-5959  
Contato: Valdemir de Barros Friche  
[mfrik@mfrik.com.br](mailto:mfrik@mfrik.com.br)  
[www.mfrik.com.br](http://www.mfrik.com.br)

**METALÚRGICA ALASKA LTDA**

Rua Vergueiro, 5198  
04272-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5061-5300 - Fax: (11) 5061-7722  
[alaska@uol.com.br](mailto:alaska@uol.com.br)  
[www.metallurgicaalaska.com.br](http://www.metallurgicaalaska.com.br)

**METALÚRGICA DDL LTDA**

Alameda Itajuba, 2816  
13275-970 - Valinhos - SP  
Tel: (19) 3869-3355 - Fax: (19) 3849-9567  
[ddl@ddl.com.br](mailto:ddl@ddl.com.br)  
[www.ddl.com.br](http://www.ddl.com.br)

**METALÚRGICA DUQUE S.A.**

Rua Engelberto Otto Hagemann, 396 -  
Aventureiro  
89226-185 - Joinville - SC  
Tel: (47) 3451-2000 - Fax: (47) 3451-2100  
[diretoria@duque.com.br](mailto:diretoria@duque.com.br)  
[www.duque.com.br](http://www.duque.com.br)

**METALÚRGICA M. CARRARO LTDA**

Trav. dos Marceneiros, 269  
81318-390 - Curitiba - PR  
Tel/Fax: (41) 347-7256  
[mcarraro@mcarraro.com.br](mailto:mcarraro@mcarraro.com.br)  
[www.mcarraro.com.br](http://www.mcarraro.com.br)

**MÔNACO INDÚSTRIA DE PEÇAS DE ALUMÍNIO LTDA**

Rua dos Antúrios, 377 - Cidade Jardim  
13466-610 - Americana - SP  
Tel/Fax: (19) 3461-9541  
[monaco@monacobicicletas.com.br](mailto:monaco@monacobicicletas.com.br)

**MOTO HONDA DA AMAZÔNIA LTDA**

Rua Jose Áureo Bustamante, 377  
04710-090 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5576-5449 - Fax: (11) 5576-3748  
[roberto\\_moreno@hondabr.com.br](mailto:roberto_moreno@hondabr.com.br)  
[www.honda.com.br](http://www.honda.com.br)

**NATHOR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE BICICLETAS LTDA**

Rua Gustavo Zimmermann, 9855  
89063-001 - Blumenau - SC  
Tel/Fax: (47) 3339-8101  
[vendas@nathor.com.br](mailto:vendas@nathor.com.br)  
[www.nathor.com.br](http://www.nathor.com.br)

**PIRELLI PNEUS S/A - DIVISÃO MOTOVELO**

Av. Giovanni Battista Pirelli, 871  
09111-340 - Santo André - SP  
Tel: (11) 4998-5697  
Fax: (11) 4998-5599  
[alexandre.silva@pirelli.com.br](mailto:alexandre.silva@pirelli.com.br)  
[www.pirelli.com.br](http://www.pirelli.com.br)

**PNEUS LAPA INDUSTRIAL LTDA**

Av. Tenente Marques, 2.256  
07770-000 - Cajamar - SP  
Tel/Fax: (11) 4448-1221  
[mackrubber@uol.com.br](mailto:mackrubber@uol.com.br)  
[www.mackrubber.com.br](http://www.mackrubber.com.br)

**PSS INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**

Rua Gregório Gurevich, 31  
12223-140 - São José dos Campos - SP  
Tel/Fax: (12) 3912-8350  
[breno@proshock.com.br](mailto:breno@proshock.com.br)  
[www.proshock.com.br](http://www.proshock.com.br)

**ROYAL CICLO INDÚSTRIA DE COMPONENTES LTDA**

Estrada Blumenau, 5.564  
89160-000 - Rio do Sul - SC  
Tel: (47) 525-0577 - Fax: (47) 525-0405  
[metalciclo@metalciclo.com.br](mailto:metalciclo@metalciclo.com.br)  
[www.metalciclo.com.br](http://www.metalciclo.com.br)

**TNMETAL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PRODUTOS DE METAL LTDA**

Rua Francisco Derosso, 1352  
81810-150 - Curitiba - PR  
Tel: (41) 3275-4411 - Fax: (41) 3275-3038  
[cole@fsulbbs.com.br](mailto:cole@fsulbbs.com.br)

**UMSER IND. E COM. IMP. E EXP. LTDA**

Travessa Particular, 120  
04870-020 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5979-2519 - Fax: (11) 5979-2359  
[umser@uol.com.br](mailto:umser@uol.com.br)  
[www.umser.com.br](http://www.umser.com.br)

**YAMAHA MOTOR DO BRASIL LTDA**

Rodovia Presidente Dutra, Km 214  
07183-903 - Guarulhos - SP  
Tel: (11) 6460-5300 - Fax: (11) 6432-5925  
[sac@yamaha-motor.com.br](mailto:sac@yamaha-motor.com.br)  
[www.yamaha-motor.com.br](http://www.yamaha-motor.com.br)